



LĂCĂRĂA ROSIE

Organ al comitetelor orășenesc și raional P.M.R. Arad și al sfaturilor populare orășenesc și raional

Arad, anul XV nr. 4279

4 pag. 20 bani

Vineri, 16 mai 1958.

Au început lucrările Congresului O.I.Z.

Ieri s-au deschis în Capitala noastră cel de-al IV-lea Congres al Organizației Internaționale a Ziarștilor.

Pe ordinea de zi a congresului figurează expunerea prezidențială a O.I.Z., J. M. Hermann, cu privire la cooperarea și unitatea internațională a ziarștilor, raportul secretarului general J. Knobloch despre activitatea și sarcinile viitoare ale O.I.Z., precum și referate privind problemele profesionale gazetărești.

Prin problemele care se vor discuta, prin numărul mare de participanți — peste o sută de ziarști din diferite țări ale lumii — congresul constituie o manifestare importantă în viața internațională. Organizația Internațională a Ziarștilor este cea mai de seamă organizație profesională de ziarști din lume: ea numără 60.000 de membri din 42 țări și a stabilit legături legi cu ziarști și uniuni de ziarști pe toate continentele.

Militând neobosit pentru realizarea unei colaborări între ziarștii cunoscuți din lumea întreagă, indiferent de opțiunile lor, O.I.Z. se bucură de un încredințat prestigiu și stimă în cercurile largi ale opiniei publice mondiale. Activitatea O.I.Z. slujește nemulțumit cauzelor păcii, coexistenței pașnice și prieteniei între popoare.

Prima recoltă



Colectiviștii din Aradul Nou cunosc foarte bine avantajele culturii castraveților timpurii. Tocmai de aceea în anul acesta au cultivat 769 metri pătrați cu castraveți timpurii.

IN CLIȘEU: la culegerea primei recolte de castraveți.

Vești de pe ogoare

UN BILANȚ CARE NE BUCURĂ

În ultimele zile, oamenii muncii de pe ogoarele raionului Arad au depus eforturi susținute pentru a termina cât mai grabnic însămînțările de primăvară. Folosind din plin toate mijloacele de lucru, ei au reușit să însămînțeze cu diferite culturi 36.687 de hectare. Cu porumb au fost însămînțate 23.966 de hectare, realizându-se în întregime planul stabilit pe raion. La plantatul cartofilor planul a fost depășit cu 129 la sută, iar la legume — cu 16 la sută. În linii mari, însămînțările în raionul nostru au fost terminate. Au mai rămas de plantat unele suprafețe cu tutun, roșii și de însămînțat unele plante lăzjare.

Terminând însămînțările, muncătorii din gospodăriile agricole de stat, colectivități și întovărășii au început munca de întreținere a culturilor.

Au fost prășite peste 1.600 ha cultivate cu sfeclă de zahăr

Cultura sfecele de zahăr ocupă în raionul nostru suprafețe din ce în ce mai mari. Aproape toate gospodăriile agricole colective și întovărășirile agricole, având în vedere folosirea și importanța cultivării sfecele de zahăr, au mărit în acest an suprafețele însămînțate cu această cultură. Însămînțată la timp și în teren bine pre-

gătit, sfecla de zahăr a răsărit, permițând efectuarea prășiei. Această lucrare a fost începută de majoritatea colectivităților și întovărășiiilor. Au fost prășite până acum peste 1.600 hectare, cele mai mari suprafețe fiind prășite de către colectivități din Șag, Șofronea, Vladimirescu, Vinga, Dorobanți etc.

Pentru o recoltă cât mai bogată de grâu

Având vremea și căldură suficientă, cerealele de toamnă se dezvoltă bine, promițând de pe acum o recoltă bogată. Odată cu plantele de cultură cresc însă și buruienile, care neplăcut la vreme dijmuieste recolta. Colectiviștii și întovărășii vor însă să obțină o recoltă cât mai bogată și au început la timp lupta

impotriva buruienilor. Colectiviștii din Zădăreni, Finlinele, Vinga, Șiria, Vladimirescu, întovărășiiți din Macea, Sînmartin etc. au plivit de buruieni toate suprafețele cultivate cu grâu și au strins cocenii din semănături. În raion au fost plivite de buruieni peste 20.000 hectare cultivate cu grâu, lucrarea fiind în toi.

Aportul cabinetului tehnic în protecția muncii

Una din preocupările de seamă ale organelor sindicale și a conducătorilor tehnico-administrative în întreprinderi o constituie crearea unor condiții de muncă, ușurarea permanentă a eforturilor depuse de muncitori. De aceea la întreprinderea CFR Podgoria Arad nu există secție sau atelier, unde în ultima vreme s-a nu se și executat lucrări de tehnica securității și protecția muncii. Numai în cursul anului trecut și în primul trimestru din 1958 întreprinderea a cheltuit peste 60.000 lei pentru asemenea lucrări. Această cifră arată grija ce există aici pentru evitarea accidentelor și în general, pentru asigurarea condițiilor de muncă. Ca urmare acestui fapt numărul accidentelor s-a redus aproape complet, iar la unele lucrări condițiile de lucru au fost simțitor îmbunătățite.

La îmbunătățirea condițiilor de muncă, o contribuție importantă au avut-o și o au inovatorii. Numai în anul trecut un număr de 36 propuneri venite din partea inovatorilor au fost pentru îmbunătățirea condițiilor de muncă și pentru protecția muncii, la fel și în acest an, pînă în prezent, au fost propuse 27 propuneri pentru crearea de condiții mai bune în procesul de producție.

La aceasta a contribuit și cabinetul tehnic, care în planul său tematic, întocmit pentru concursul de inovații pe anul 1958 prevede 24 teme legate de protecția muncii și îmbunătățirea condițiilor de muncă. Astfel s-a preovăzută confecționarea unui aspirator de praful pentru uzina de redresare de la Ghiorec (Podgoria), adaptarea unui dispozitiv pentru eliminarea zgomotului la strungul mare de bandaje și multe alte propuneri.

V. ADAH, coresp.

În împlinirea Zilei internationale a copilului

La fabrica „Tricoul roșu” se fac intense pregătiri în vederea Zilei internaționale a copilului. Astfel, s-a întocmit un plan de acțiune în care se prevede o serie de îmbunătățiri ce vor fi aduse grădiniții de copii la fabrică. Localul grădiniții va fi curățat, pereții zugrăviți iar în curte se vor amenaja sere și peluze cu flori.

Pînă la 1 iunie în fabrică se vor confecționa 8.000 bucuți articole pentru copii și anume, 2.000 bucuți rochițe pentru fetițe, 4.000 bucuți costume de două tipuri și 2.000 bucuți jachete. De asemenea se va organiza o expoziție vizuală a articolelor pentru copii la magazinul „Universal”.

E. MOLDOVAN, coresp.

Uniunea patriotică a brigăzii

Economii cât mai mari de metal

De mult este cunoscută brigada lui Dumitru Nadiu din secția sculărie a uzinei „Gh. Dimitrov”, nu numai prin matrițele de bună calitate ce le execută pentru forța mare a întreprinderii, ci mai ales pentru cantitățile mari de metal ce le economisește luna de lună.

Ideea s-a născut mai de mult, cînd și în uzina lor a început o adevărată bătălie pentru economisirea metalului — această materie primă deosebit de prețioasă pentru industria constructoare de mașini.

— Să vedem, oare noi cum am putea economisi oțelul pentru scule? — Uite, din acest bloc, de pildă, dacă l-am refasona am putea obține o matriță nouă, pentru care am primit acum comanda — a spus tovarășul Săbău, unui membru din brigadă.

Prima încercare a fost făcută, iar matrița nouă, obținută prin reconducerea unei scule vechi, destinată retopirii, a dat rezultate bune. Așa a început acțiunea pentru reconducerea a tot ce mai putea fi întrebuințat din sculele vechi. Pentru comanda unei matrițe, bunăoară s-a luat un bloc vechi, s-a dat la rețop, s-a tăiat în două și după câteva lăsonări s-a transformat într-o matriță dublă. Un corp de cuzinet crăpat, a fost refasonat pînă la crăpătură slujind la confecționarea unei scule

Iată-l pe membrul brigăzii în timpul lucrului, confecționînd diferite matrițe, din care multe sînt obținute prin reconducere.



Înălții oaspeți din R. P. Polonă au părăsit Capitala

Joi dimineața membrii delegației Partidului Muncitoresc Unit Polonez și a guvernului Republicii Populare Polone, tovarășii Wladyslaw Gomulka, Josef Cyrankiewicz, Edward Ochab, Felix Pisula, Tadeusz Kropczynski, precum și persoanele oficiale care i-au însoțit — Maria Wierna, Jozef Czesak, Jarzy Grudzinski, care ne-au vizitat țara la invitația Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român și a guvernului Republicii Populare Romine, au părăsit țara îndreptîndu-se spre patrie.

O mare mulțime de locuitori ai Capitalei au venit în zorii zilei la aeroportul Băneasa pentru a-și lua rămas bun de la solii poporului frațe poloneze. Ei au întâmpinat cu aplauze și urale la sosirea pe aeroport pe conducătorii de partid și de stat ai țării prietene, ca și pe conducătorii partidului și statului nostru care au condus pe oaspeții la plecare.

Aeroportul Băneasa era pavozat festiv cu drapelul de stat ale R. P. Polone și R. P. Romine.

Membrii delegației de partid și de stat a R. P. Polone au fost conduși la plecare de tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej, Chivu Stoica, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre

Borilă, Nicolae Ceaușescu, Alexandru Drăghici, Alexandru Moghioroș, Constantin Pirvulescu, Dumitru Coliu, Leonte Răutu, general colonel Leontin Sălăjan, Ștefan Voitec, Janos Fazekas, Vladimir Gheorghiu, Anton Moisescu, Avram Bunaciu, de membri ai C. C. al P.M.R. și ai guvernului, membri ai Prezidiului Marii Adunări Naționale, conducători ai instituțiilor centrale și ai organizațiilor obștești, academicieni, oameni de știință și cultură, generali, ziarști romini și străini.

Au fost de față Janusz Zambrowic, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al R. P. Polone în R.P. Romină, șefii misiunilor diplomatice acreditați la București, membrii ambasadei R. P. Polone și alți membri ai corpului diplomatic.

Compania de onoare aliniată pe aeroport a prezentat onorul. Au fost înfonate imnurile de stat ale R. P. Polone și R. P. Romine.

Tovarășii Wladyslaw Gomulka și Josef Cyrankiewicz, însoții de tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și Chivu Stoica au trecut în revistă compania de onoare. Conducătorii de partid și de stat polonezi și-au luat rămas bun de la persoanele oficiale

și șefii misiunilor diplomatice aflați pe aeroport.

Tovarășul Wladyslaw Gomulka, prim-secretar al C. C. al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, s-a apropiat de microfon și a rostit o cuvîntare de rămas bun, care a fost primită cu puternice aplauze și urale. Un grup de pionieri au înconjurat pe membrii delegației poloneze și le-au oferit flori.

Apoi, membrii delegației de partid și guvernamentale a R. P. Polone, însoții de conducătorii partidului și statului nostru, trecînd prin fața miilor de cetățeni veniți la aeroportul Băneasa își iau rămas bun de la locuitorii Capitalei care li acleamă îndelung manifestînd pentru prietenia trainică dintre cele două popoare, pentru unitatea marii familii a țărilor lagărului socialist în frunte cu Uniunea Sovietică.

Membrii delegației poloneze și conducătorii de partid și de stat romini, își string călduros mințile.

Împreună cu delegația de partid și guvernamentală a R. P. Polone a plecat la Varșovia Marin Florea Ionescu, ambasadorul R. P. Romine în R. P. Polonă.

(Agerpres)

DECLARAȚIA

delegației Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român și guvernului Republicii Populare Romine și delegației Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez și guvernului Republicii Populare Polone

La invitația Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român și a guvernului Republicii Populare Romine, o delegație de partid și guvernamentală a Republicii Populare Polone, condusă de primul secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, Wladyslaw Gomulka, și de președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Polone, Josef Cyrankiewicz, a vizitat Republica Populară Romină între 12 și 15 mai 1958.

Delegația Republicii Populare Polone a fost întâmpinată cu căldură de către poporul romin care și-a manifestat sentimentele sale de prietenie frățescă față de poporul polon și bucuria sa pentru realizările de seamă obținute de poporul polon în anul de democrație populară în construcția socialistă. Delegația polonă a avut posibilitatea să la cunoască în mod nemijlocit de succesele obținute de masele muncitoare din Republica Populară Romină în construirea socialismului și să le exprime din partea poporului polon sentimente calde de solidaritate frățescă.

În cursul vizitei au avut loc convorbiri între delegația de partid și guvernamentală a Republicii Populare Romine și delegația de partid și guvernamentală a Republicii Populare Polone.

Au luat parte la convorbiri: Din partea romină: Gh. Gheorghiu-Dej, prim secretar al C.C. al P.M.R., Chivu Stoica, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., președintele Consiliului de Miniștri, Emil Bodnăraș, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Petre Borilă, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Nicolae Ceaușescu, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., secretar al C.C. al P.M.R., Ștefan Voitec, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Leonte Răutu, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., ministrul Afacerilor Externe, Marin Florea Ionescu, ambasadorul R. P. Romine la Varșovia.

Din partea polonă: Wladyslaw Gomulka, prim-secretar al C. C. al P.M.U.P., membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.U.P., Josef Cyrankiewicz, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.U.P., președintele Consiliului de Miniștri, Edward Ochab, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.U.P., ministrul Agriculturii, Felix Pisula, ministrul Industriei Alimentare și Achizițiilor, Tadeusz Kropczynski, locțiitorul ministrului Comerțului Exterior, Janusz Zambrowicz, ambasadorul Republicii Populare Polone la București, și de asemenea: Maria Wierna, ambasador, director general în Ministerul Afacerilor Externe și Jozef Czesak, secretarul Comisiei Externe a C.C. al P.M.U.P.

În cursul convorbirilor, care au decurs într-o atmosferă de prietenie și înțelegere reciprocă deplină, au fost discutate cele mai importante probleme ale situației internaționale, probleme actuale ale mișcării muncitorești internaționale și probleme legate de dezvoltarea continuă a relațiilor romino-polone.

Guvernele Republicii Populare Romine și Republicii Populare Polone, slujind interesele vitale ale popoarelor lor iubitoare de pace, duc alături

de U.R.S.S., R. P. Chineză și celelalte țări socialiste o politică externă consecventă pentru apărarea păcii, de coexistență pașnică între toate statele indiferent de orinduirea lor socială.

Situația internațională actuală se caracterizează prin creșterea continuă a forțelor care militază activ pentru preîntîmpinarea războiului, exprimînd năzuința tot mai puternică a popoarelor spre pace și colaborare internațională constructivă. În ciuda însă a politicii pașnice consecvente a țărilor lagărului socialist, în ciuda eforturilor altor state care pomovează principiile coexistenței pașnice, în ciuda năzuințelor de pace pe care le manifestă părțile tot mai largi ale opiniei publice mondiale, cererile imperialiste agresive din S.U.A. și alte țări capitaliste nu renunță la politica de pe poziții de forță, la menținerea și chiar sprirea încordării internaționale.

Una din manifestările acestei politici este recenta hotărîre a Bundestagului cu privire la înarmarea armatei vestgermane cu arma nucleară. Această hotărîre sprijinită de cererile guvernante din țările Pactului Atlanticului de Nord lovește în securitatea popoarelor Europel, în deosebi a celor care nu de mult au fost victimele agresiunii militarismului german, ca și în interesele vitale ale poporului german însuși.

Ambele părți consideră drept o sarcină fundamentală de a contribui activ la întărirea continuă a unității țărilor socialiste, la legarea tot mai strînsă a eforturilor pașnice ale acestor state cu acțiunile forțelor păcii din toate țările pentru a se pune capăt politicii imperialiste de pe poziții de forță, pentru aplicarea în relațiile internaționale a principiilor de rezolvare pe cale pașnică a litigiilor și de coexistență pașnică a statelor indiferent de sistemele lor sociale.

Ambele guverne privesc chestiunea dezarmării și securității colective drept o problemă de mare importanță a luptei pentru pace.

Pornind de la acest punct de vedere Republica Populară Romină și Republica Populară Polonă sprijină pe deplin propunerile U.R.S.S. cu privire la convocarea unei conferințe la cel mai înalt nivel, care ar putea constitui un pas important pe calea desținderii și rezolvării celor mai importante probleme internaționale. Orice încercare de a pune, însă, în discuție la o asemenea conferință orînduirea existentă în țările de democrație populară este sortită eșecului. Popoarele romine și poloneze resping cu hotărîre și fermitate încercările cercurilor reacționare imperialiste de a se amesteca în treburile lor interne.

Ambele guverne au primit cu mare satisfacție importanta hotărîre a Sovietului Suprem al U.R.S.S. cu privire la încetarea unilaterală, imediată de către U.R.S.S. a experiențelor cu arma nucleară, hotărîre care răspunde intereselor întregii omeniri. În același timp, ele consideră că hotărîrea guvernului S.U.A. și Marii Britanii de a continua asemenea experiențe este contrară cauzelor păcii și primejdioasă tot mai mult viața și sănătatea generațiilor viitoare. Ambele părți sprijină apelul Uniunii Sovietice adresat Statelor Unite ale Americii și Marii Britanii, cu privire la încetarea experiențelor cu arma nucleară, fiind convinse că aceasta ar constitui un pas important pe drumul preîntîmpinării

pericolului războiului atomic și ar reprezenta începutul unor înțelegeri mai largi în domeniul dezarmării.

Cele două guverne consideră că se poate încă împiedica predarea armei nucleare în minile militaristilor germani, preîntîmpinîndu-se astfel o gravă primejdie pentru pace și pentru securitatea popoarelor Europel. Pentru realizarea acestor fel este necesară o acțiune perseverentă a tuturor statelor și forțelor care doresc desținderea, dezarmarea și colaborarea pașnică.

Guvernul Republicii Populare Romine își exprimă convingerea că realizarea propunerilor poloneze de a crea în Europa centrală o zonă de nuclearizată, care să cuprindă ambele state germane, Republica Cehoslovacă și Republica Populară Polonă, eliminînd arma nucleară de pe un teritoriu deosebit de important pentru securitatea Europel, ar contribui la desțindere, la creșterea încrederii în relațiile internaționale și ar favoriza rezolvarea altor probleme litigioase.

Guvernul Republicii Populare Polone sprijină propunerile cuprinse în mesajul guvernului romin adresat guvernelor țărilor balcanice considerînd că înfăptuirea lor ar contribui la întărirea păcii în această parte a lumii, la întărirea securității colective în Europa.

Pronunțîndu-se împotriva împărțirii lumii în blocuri militare, Republica Populară Romină și Republica Populară Polonă, ca și celelalte țări ale lagărului socialist, consideră că aita timp cît forțele imperialiste duc o politică de primejdire a păcii și cît există Pactul Atlanticului de Nord ale cărui planuri prevăd intensificarea goanei înarmării este necesară menținerea organizației tratatului de la Varșovia.

Ambele guverne subliniază cu tărie că cea mai sigură bază a securității țărilor lor, cît și un factor important al consolidării păcii, este solidaritatea și coeziunea lagărului socialist și politica de pace a primului și celui mai puternic stat socialist — Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste și a celorlalte țări socialiste.

Partidul Muncitoresc Român și Partidul Muncitoresc Unit Polonez sînt hotărîte să contribuie la întărirea continuă a unității și solidarității, a colaborării și într-ajutorării frățești a țărilor socialiste, la coeziunea ideologică a mișcării comuniste internaționale, în spiritul marxism-leninismului, pe baza principiilor de egalitate, neamestec în treburile interne și ale internaționalismului proletar. În realizarea acestor scopuri, cele două partide se călăuzesc de Declarația Consiliului reprezentanților partidelor comuniste și muncitorești din țările socialiste și Manifestul Păcii.

Cele două partide declară că principala cheazăre a victoriei cauzel socialismului și dezvoltării mișcării comuniste și muncitorești internaționale este fidelitatea nestrămînată față de principiile marxism-leninismului, lupta consecventă împotriva influențelor ideologice burgheze și îndesebit împotriva revizionismului — principialul pericol în mișcarea comunistă și munc-

(Continuare în pag. 4-a)

Alegerea comitetului de luptă pentru pace din Grădiște

La adunarea populară care a avut loc la cinematograful din Grădiște, cetățenii din circumscripția electorală regională nr. 61 și-au ales comitetul de luptă pentru pace. Au fost de față un număr mare de muncitori, funcționari, gospodine și pensionari din cartier. Cu acest prilej tovarășa Maria Tudose a ținut un referat în care se arată importanța acțiunii de apărare și consolidare a păcii în lumea întreagă. Vorbitoarea a arătat de asemenea politica de pace pe care o promovează cu consecvență Uniunea Sovietică, scoțând în evidență recenta hotărâre a Sovietului Suprem al URSS în legătură cu încetarea unilaterală a experiențelor cu arma atomică și cu hidrogen.

S-a arătat, de asemenea, eforturile pe care poporul român le depune pen-

tru apărarea și consolidarea păcii în lumea întreagă. Apoi tovarășul Ludovic Vekusz, membru al comitetului orășenesc de luptă pentru pace, a arătat în câteva cuvinte sarcinile ce revin noului comitet de luptă pentru pace.

În comitet au fost aleși un număr de 15 membri, iar ca președinte al comitetului a fost ales tov. Ion Sîrbu.

Adunarea a trimis o moțiune către Comitetul național pentru apărarea păcii din RPR în care se arată atașamentul cetățenilor din circumscripția electorală regională nr. 61 față de politica de pace promovată de statul nostru democrat-popular, precum și hotărârea lor de a lupta pentru menținerea și întărirea păcii.

Produse mai multe, mai bune, mai ieftine prin folosirea completă și rațională a timpului de lucru

Întărirea disciplinei în muncă e o problemă ce nu poate fi neglijată

Datorită hărniciei sale și a succeselor obținute în producție în trimestrul II al anului trecut, succese obținute prin desfășurarea largă a întrecerilor socialiste, colectivului fabricii „Fierarul” deține cu mândrie drapelul de întreprindere fruntașă pe ramură, decernat de Comitetul Central al muncitorilor din metalurgie și electricitate și Direcția Generală din Ministerul Utilaj Agricol și produse metalice.

Și în anul acesta (în afară de luna aprilie când au lipsit unele materiale) fabrica a obținut rezultate destul de bune. Cînd vor fi introduse în fabricație noi produse care vor asigura desfășurarea producției într-un ritm mai viu.

În această privință colectivul de muncitori de aici caută să folosească metodele mai bune de muncă, să valorifice experiența fruntașilor în producție și să adopte inițiativile bune pornite din alte întreprinderi. Ca urmare, o serie de muncitori ca Laurențiu Klug, Francisc Schmidt, din secția scularie, Luiza Poronai, Maria Kemeses din secția a II-a, Terezia Ișă, Baroara Polacsek din secția III, Elena Ando din secția a IV-a, Rozalia Vula, Iuliana Petz, Rozalia Nagy din secția a V-a și alții au obținut în ultimul timp realizări dintre cele mai importante, dînd lucru de bună calitate. Un mare aport în această privință l-au adus consilierii lunare (întrucît grupurile sindicale. În aceste consilii se analizează felul în care a fost realizat planul de producție pe luna trecută, greutățile întâmpinate, făcîndu-se propuneri de îmbunătățire a muncii și luîndu-se totodată angajamente în întrecere pentru luna în curs. Problemele ce se ridică de către muncitori în consiliile de producție pe grupe sindicale sînt sintetizate de către comitetul de întreprindere, și cele găsite juste sînt rezolvate. Urmărirea executării celor propuse se face de către inginerul-șef. De exemplu, în consiliul de producție din luna trecută a grupelor sindicale, tov. Ioan Trifu, reghor la secția a III-a strunguri automate, a cerut conducerea să luie măsuri pentru confectionarea din nou a pieselor necesare și a reparării mașinilor. Tov. Ioan Iancluc, tot reghor, a cerut să se urgențeze terminarea lucrării la presa cu fișciune. În scurt timp presa a fost terminată. Tot astfel, tov. Liviu Săin de la atelierul de întreprindere, Liria Penzes și alții au contribuit prin propunerile lor la rezolvarea multor probleme importante în procesul de producție.

Dar, dacă la fabrica „Fierarul” s-au obținut rezultate bune în ce privește organizarea muncii și întreprinderea mașinilor, apoi în ceea ce privește disciplina muncii se mai manifestă încă lipsuri serioase care ar trebui să dea de gîndit factorilor de conducere de aici. Din capul locului se impune ca necesară reluarea inițiativelor pornite de colectivul

fabricii „Iosif Rangheț” pe tema: „Produse mai multe, mai bune, mai ieftine prin folosirea completă și rațională a timpului de lucru”. Căci unele succese obținute nu pot justifica abaterile grave de la disciplina socialistă a muncii. Și ca dovadă amintim, în primul rînd, că în secțiile fabricii „Fierarul” sînt încă muncitori care absentează de la serviciu. În luna februarie a. c. au fost înregistrate un număr de 312 ore lipsă, în martie 320 ore, iar în luna aprilie 440 ore. După cum se vede numărul orelor lipsă în loc să scadă, este în continuă creștere. Printre cei care lipsesc de la serviciu nemotivat sînt: Ștefan Gal, din secția a IV-a, care în trei luni a lipsit șapte zile, Francisc Klug tot din secția a IV-a care în lunile aprilie și mai a lipsit 4 zile, Maria Avram din secția a III-a care în martie și aprilie a lipsit 13 zile.

Abaterile de la disciplina muncii se manifestă nu numai prin absențe ci și prin nefolosirea completă a timpului de lucru. Astfel, după cum afirmă înșiși maștrii și tehnicienii de aici, există încă multe întzieri, fapt ce influențează în sens negativ realizarea sarcinilor de plan. Vinovată, credem, este în primul rînd conducerea fabricii care tolerează întzierile. Dovadă stă — printre altele — faptul că nu s-au luat încă măsuri pentru repararea ceasului de pontaj din care cauză pontajorii din secții n-au posibilitatea ținerii unei evidențe precise. Unii muncitori lipsiți de răspundere profită de această stare de lucruri și nici măcar nu mai prezintă fișa de pontaj nici la intrare și nici la ieșire. Astfel, Alexandru Capus din secția a III-a are fișa de pontaj albă, deoarece nu se duce cu ea la pontajorii. Aceiași lucru se poate arăta despre Ecaterina Penzes, Adela Lengyel și Magdalena Dalacs de la secția a V-a, Francisc Klug de la secția a IV-a și Ștefan Ștefan și despre mulți alții. O vină în această privință o au și unii șefi de secții care cocologesc fără simț de răspundere astfel de lucruri.

Nefolosirea completă și rațională a timpului de lucru duce la nemulțumirea de către unii muncitori a normelor de producție. Tovarășa Ileana Fibișan — de pildă — e o fată înzădită, absolută a școlii profesionale, și, deși lucrează de aproape doi ani în fabrică, totuși nu realizează cu regularitate norma de producție. În ziua de 8 mai nu și-a realizat decît 50 la sută din norma zilnică de producție, în ziua de 9 mai — 90 la sută, în ziua de 10 mai — 60 la sută. Cauza este că această tinăra nu și-a dat interesul de a lucra cu drag, de a folosi din plin cele 480 minute în producție. Nu sînt rare cazurile cînd dintr-o mașină la care lucrează și pleacă din secție în secție să discute cu alți tovarășii, reținîndu-și și pe aceștia de la lucru. Nu ne miră atunci că Ileana Fibișan nu se realizează norma de producție. Dar se pune și o altă întrebare: muncitorii mai vechi, fruntași în producție, șefii secției ce au

făcut pentru a ajuta pe această tinăra să fie disciplinată? Se pare că nu s-a făcut mai nimic și Ileana Fibișan persistă în lipsuri. Și ca ea mai sînt și Zenovia Bulcu, Ilie Mateuz și alții. Nu-i de mirare să se petrec astfel de lucruri cînd conducerea fabricii tolerează cazurile ca cel al lui Petru Tuca, controlor pe întreprinderi, care a fost găsit nu odată dormind în timpul serviciului.

După cum arătam la începutul acestui articol, conducerea întreprinderii s-a preocupat de multe probleme deosebite de importanță pentru întreprindere. Dar ea a scăpat din vedere pe cea a întării disciplinei în muncă, deși aceasta are o mare importanță pentru asigurarea folosirii raționale și complete a timpului de lucru. Nici în organizația de bază PMR și nici în organizația de bază UTM n-a fost discutată anul acesta problema disciplinei în muncă, considerîndu-se, poate, că nu e nevoie. Dar oare la nerealizarea planului de producție pe aprilie n-au contribuit și aceste lipsuri?

Considerăm că cele arătate aici vor trebui să constituie un semnal de alarmă pentru colectivul fabricii „Fierarul”. Ar fi păcat ca o întreprindere fruntașă, ca realizări remarcabile, să lăsară anul acesta drapelul cîștigat cu atîta trudă de către colectivul fabricii.

EUG. DREPTU

POSTA REDACȚIEI

TOV. IOAN ISTVANI, din comuna Fintlele. Am primit de la dv. corespondența intitulată: „Cu cei mai mare elan pe ogoarele patriei”. Corespondența conține datele necesare și cu puține rețușări ar fi bună de publicat. Ea nu a putut apărea totuși în ziar din cauză că a sosit cu întîrziere la redacție, iar campania agricolă de primăvară se desfășoară într-un ritm alit de rapid, încît de la o zi la alta se fac mari schimbări în situația muncilor de primăvară. Dv. știți să scrieți corespondențe bune, dar trebuie să fiți mai operativi. Așteptăm să ne trimiteți noi corespondențe.

TOV. IOAN CRISNIC — Sîria. Corespondențele dv. intitulate „Un exemplu bun de urmat” și „Sportul la sale” nu au putut apărea în ziarul nostru întrucît ați neglijat să ne arătați și unele fapte care să susțină tema pe care v-ați propus s-o susțineți. Din corespondențele amintite lipsesc îndeosebi oamenii, acei ce realizează faptele petrecute în comuna dv. În corespondența „Sportul la sale” există tendințe de părtinire cu echipa locală. Trebuie să știți că în ziar nu pot apărea decât corespondențe care redau în mod obiectiv situația, care reflectă deci numai adevărul curat.

Anunțăm pe această cale pe tov. Ștefan Iedlicsa de la cooperativa „Artez”, precum și „Grupul de cultură” de pe str. Dobrogeanu Gherea de la numerele 26, 28-a, 28-b, 32 și 34 că sezerisile „Acute au fost primite la redacție și ele vor constitui obiectul cercetării noastre în timpul cel mai apropiat.

FILMUL TĂMINII

O PUTERNICĂ DRAMA PSIHOLOGICĂ

Dreptul la dragoste

Are dreptul la dragoste un bărbat trecut de mult de vârsta primei tinereți, un bărbat căsătorit, cu o femeie pe care o iubea, cu copii mari care îi sînt dragi? Poate și trăinicul o femeie călduță pe nefericirea altora? Această temă care a fecundat nemăsurate confliete în literatură, teatru și cinema, este abordată într-un unghi nou și deosebit de interesant, în filmul bulgar „Dreptul la dragoste”.

Asemenea cazuri ce se pot întîmpla în viață, au fost dezbătute de regizorul Ianko Iankov într-o concepție nouă, de pe poziții realiste, ocotînd falsurile naive și sentimentalismul excesiv. Regizorul Ianko Iankov a înțeles că dogmatismul puritan nu are nici o legătură cu concepția noastră nouă despre lume, iar sentimentalismul exagerat în artă nu displace. Și caracterele filmului reflectă tocmai acest unghi de vedere.

Dar să vedem pe scurt despre ce e vorba. După mulți ani de căsătorie doctorul Ganevski (Ștefan Dobrev) își părăsește soția și cei doi copii pentru a-și căuta fericirea alături de Elena Traianova, o văduvă frumoasă, care are și ea un fiu.

Fire energică și mîndră, care rezuza compasiunea, Maria Ganevska, soția abandonată, izbutește cu mari

greutăți, respingînd penia alimentară, să-și crească copiii, reținîndu-și cu o admirabilă tenacitate vechea meserie de croitoreasă. La fel de dureroasă este și drama copiilor Anghel Traianov fiul văduvei și Roșia Ganevska, fata medicului, trebuie să-și înăbușe sentimentele de dragoste ce se infiripase între ei din pricina că aceștia au devenit... frate și soră, iar Clavdar, fiul doctorului se muță în noua locuință a tatălui său. Atmosfera devine penibilă, încercat, deoarece în apartamentul celor doi îndrăgostiți locuiește o mamă cu fiul ei și un tată cu fiul său, cei doi băieți urîndu-se reciproc.

Poate și trăinicul „fericirea” celor doi amani, cînd au conștiința împovărată de trădarea obligațiilor familiare? La un moment dat se pare că această fericire egotistă a celor doi părinți va fi în stare să strivească elanurile generoase ale copiilor lor. Dar aceștia găsesc plină la urmă rezerve morale ca să țină în pasul, părăsind casa părinților lor care se lasă amăgii de iluzia unei fericiri deșarte, de pasiunea lor oarbă, egotistă pe care au încercat s-o opună legilor morale ale vieții.

Datoriți concepției regizorale (și aici rezidă elementul nou și interesant) nici unul din personajele filmului nu poate fi considerat ca negativ, cu toate că acționează împotriva legilor morale. Chiar tatăl care și-a părăsit familia ca să trăiască cu altă femeie o face pentru că iubește sincer pe cea de-a doua femeie înfrîntă în viața sa și pentru că crede că va fi fericit alături de ea. Spectatorul nu poate condamna categoric gestul, dar are prilejul de a constata că această „fericire” nu poate fi deosebită din cauza responsabilității morale care apasă în conștiința doctorului Ganevski, soțul ce și-a părăsit familia.

Fără să formuleze verdictul moral, filmul „Dreptul la dragoste” onorează o subtilă introspecție în conștiința persoanelor, care îndugăduie spectatorului să tragă singur concluziile dramatice. Filmul acesta, care rulează pe ecranul cinematografului „N. Bălcescu”, ilustrează prin acțiunea sa vie și interesantă, una dintre problemele de ordin moral ale societății contemporane.

Distincții acordate unor lucrători din comerțul de stat

Recent a avut loc la Statul popular regional decernarea unor decorații cu ocazia împlinirii a 10 ani de la înființarea comerțului de stat. Aceste distincții au fost acordate lucrătorilor care au muncit de la început în comerțul de stat și au dat dovadă de multă dragoste în muncă. Astfel de la OCL „Alimentara” Arad au primit Medalia Muncii tovarășii: Nicolae Kiraly, director, pentru meritele deosebite în muncă, Ștefan Kertesz, activist sindical, angajat la OCL „Alimentara”, Aron Bama, gestionar la magazinul nr. 91.

E. MOROVAN, coresp.

PLOȘNITELE ȘI-AU GĂSIT LEACUL

În sală s-a făcut tăcere. Multimea a rămas nemșoată. Vocea sonoră a judecătorului a răsunat scurt și răspicat: „În numele poporului, tribunalul hotărăște: Petru Gottlieb — condamnat la 25 ani muncă silnică; Ion Valaszkai — 20 ani muncă silnică; Francisc Kotrocz — 12 ani muncă silnică; Petru Vramiță — 8 ani muncă silnică; Ion Cimpoianu — 6 ani muncă silnică; Cornel Stăniș — 4 ani închisoare corecțională; Fridrich Messer — 4 ani închisoare corecțională și Teodor Melnicuc — 3 ani închisoare corecțională”.

Din nou în sală se face animație. Pe fețele celor prezenți — salariați ai TAPL-ului, muncitori din fabricile și uzinele orașului — poartă zîmbetul pentru pedeapsa dată bandei de escroc.

Cel care au fost prezenți în sală în ziua cînd s-a pronunțat sentința vor ține minte multă vreme înfățișarea respingătoare a lui Petru Gottlieb, primul dintre acuzați. Ochii de o culoare spălăciță, fața tumefiată, vizu de la ban început un caracter josnic — înrăit, Abil, ca orice escroc de profesie, în ianuarie 1955, Gottlieb se acțiază, înșelînd vigilența conducerii TAPL-ului, în postul de gestionar al depozitului central, post pe care îl vîna-se de mult timp. Știa el de ce.

După o perioadă de tatonări, simțînd că la serviciul contabilității —

al cărui șef era un gură-cască de-al de Fridrich Messer — și-a făcut loc comoditatea și deci nu era nici un pericol de control, Gottlieb trece la acțiune. Distrugînd în mod sistematic devizele de expediere a berii de către furnizorii: Fabrica „Munca” Oradea, IGRA, fabrica „7 Noiembrie” din Arad și alte întreprinderi similare, el reușește să forme-

Din sala tribunalului

ze un stoc de bere care nu aparține în actele contabilității și pe care are-a vîna și-o vîndă în scopuri personale. Bineînțeles că singur n-ar fi putut să desfășoare imensa cantitate de bere sustrasă din depozitul central. Avea nevoie de complicit.

Cine erau aceștia? Ce nevoile de prezentare mai are Ion Cimpoianu, fost polițist, condamnat pentru tălmăcirii de complot împotriva statului, ajuns gestionar de unitate prin mituirea lui Teodor Melnicuc, fost șef al serviciului de producție TAPL.

Ochii versat în escrocherii al lui Gottlieb a descoperit și alii acoliți, indivizii cu trecut dubios, stăpîniți de aceeași neștiută poftă de a duce un trai ușor pe spînarea celor mulți. În gașcă și-au făcut astfel apariția Francisc Kotrocz, Cornel Stăniș și alții, toți hoți și delapidatori înversunați.

Ga orice hoț, Gottlieb a vrut să

se pună la adăpost și, înșelînd din nou încrederea conducerii TAPL, a reușit să obțină funcția de responsabil al bufetului „Expres”. Maistrul al furtului, el nici aici n-a stat cu minime încurcături. În scurt timp, prin aceleași procedee, de data asta de unul singur, Petru Gottlieb, a reușit să-și însușească 158.985 lei. Ghîndul nu și-l lua nici de la depozitul central. Prea rapid reușise să jefuască acel. Datorită noului gestionar al depozitului, pe numele său de Ion Valaszkai, ajuns în această calitate la recomandarea sa a avut asigurată în continuare partea leului. Căci Ion Valaszkai, de aceeași conformație morală ca și predecesorul său, s-a dovedit a fi un rapace jefitor și aproape că și-a întrecut maistrul. Într-o perioadă relativ scurtă Valaszkai a delapidat nici mai mult nici mai puțin decît 337.751 lei.

Au fost delapidat aproape un milion de lei. Suma vorbește de la sine. Dar hoții, pe semne, nu s-au declarat sătui. Le trebuiau bani, bani mulți.

Chiohanurile organizate de Gottlieb, care ținea câteodată zile în șir, cereau bani Femeia de serviciu și guvernanta, angajată de Gottlieb după ce devenise gestionar al depozitului, cereau de asemenea bani. Plicărele în răgăsură ale soției sale, împreună cu odrasla și guvernanta, de cîteva ori pe an în cele

mal frumoase stațiuni, cereau bani.

Dar o asemenea viață dublă duceau toți cei din bandă Valaszkai, în perioada cînd a fost salariatul TAPL și-a cumpărat o casă în valoare de 74.000 lei. Kotrocz, în cîmpiele de „răgăz”, colinda drumurile țării în automobilul propriu. Stăniș, n-a avut liniște pînă nu și-a văzut motocicletă la scară și casa transformată, iar Melnicuc schimba costumele în fiecare zi.

Mult au mai suferit ploșnițele... Jaful — lată cartea lor de vizită. Dar „Uciorul nu merge de multe ori la apă”. Dacă au reușit să înșele vigilența conducerii TAPL nu același lucru s-a întîmplat însă și față de lucrătorii cinstiți ai TAPL care se străduiesc din răspundere să deservască cinstii și în condiții cit mai bune publicul consumator. Acești lucrători care prin munca lor modestă contribuie zi de zi la întărirea și înflorirea comerțului nostru socialist, la propășirea țării, și-au dat seama de mîrșăvile elicii conduse de Gottlieb și au anunțat organele penale de anchetă. Sezisarea a fost binevenită.

Aduși în boxa acuzaților, jefuitoarii bunurilor poporului, puși în fața faptelor, n-au mai avut nimic de spus. Sentința Tribunalului Popular al orașului Arad, în care, pe lângă condamnarea vinovaților, este prevăzută și recuperarea sumei delapidate, este o expresie graitoare a atîduinii pe care statul nostru o are față de toți escrocii, hoții și jefuitoarii.

D. NADOEU

INFORMAȚII

MUZEUL REGIONAL

anunță că expoziția artiștilor plastici din Arad, Galeria de artă, cu secția de artă românească și secția de artă maghiară, recent reorganizată, precum și secția de istorie veche și secția revoluției de la 1848/49 pot fi vizitate: marți, vineri și duminică între orele 10—13 și 17—20.

Cooperativa „VOINȚA”
anunță că a deschis
secția de reparat umbrele și cărucioare pentru copii
în **PIAȚA AVRAM IANCU nr. 12.**

ELEVI ȘI ELEVEI

Primiți zărele și revistele ce vă interesează la locurile unde vă petreceți vacanța, reînnoindu-vă din timp abonamentele prin difuzorii de presă din școli, factorii poștali și oficiile poștale.

IN TIMPUL VERII
purtați încălțăminte cu fețe de pînză:
ușoară, comodă, rezistentă și eficientă
Se găsește de vânzare în sortimente bogate în magazinele de încălțăminte ale **O. C. L. PRODUSE INDUSTRIALE, din ARAD**

Concert simfonic

Filarmonica de stat Arad, orchestra simfonică, prezintă sîmbătă 17 mai, orele 20, în sala Palatului cultural, al 33-lea concert simfonic din stagiunea 1957—58.

Dirijor: Silviu Zavulovici din Focșani.

Solist: Ion Dacian, Artist Emerit. În program: Rachmaninov: Scherzo (prima audiere), Arii din opere și opere, Schubert: Simfonia V-a.

Astăzi, 16 mai, orele 17, în cadrul concertelor pentru tîneret, se va repeta programul integral de opere, prezentat în seara zilei de 11 mai 1955. La acest concert au acces și adulții.

ORCHESTRA SEMISIMFONICA A FILARMONICII DE STAT din Arad, repetă în ziua de 18 mai 1958, orele 20,30 în sala clubului „Teba” programul complet de opere, prezentat publicului în ziua de 11 mai 1958 în sala Palatului cultural.

Dirijează R. David.

Soliști: Elza Stepan Edit Mathe, Olga și Izabella Welz, Maria Popa, Mircea Emăndi, Aurel Ghender, Olfiver Acs, Valeriu Barburi și Gheorghe Benkș.

În program: selecțiuni din cele mai frumoase opere de a lui Leo Fall, Jenő Huszka, Victor Jakob, Szirmai, Dunaevski, Dendriño și alții.

Cooperativa „DECORATIVA” a deschis în bulevardul Republicii nr. 24 un atelier de cioplit piatră

Execută atît pentru sectorul de stat cit și pentru particulari placaj de marmoră, pardosea de marmoră, monumente funerare și alte lucrări de sculptură în piatră. Prețuri avantajoase. Informații la biroul central, telefon 10—65.

SOCIETATEA ȘTIINȚELOR MEDICALE, filiala Arad, secția chirurgie în colaborare cu secția radiologie ține ședința plenară de referate și comunicări, astăzi, 16 mai a. c., orele 19, la sediul filialei din str. Horia nr. 2, cu următoarele comunicări:

1. Dr. M. Ududec, dr. S. Stelea, dr. P. Govaci — „Diverficiol duodenal” — prezentare de caz clinic.
2. Dr. S. Ardevan, dr. V. Petrișor — „Examenul radiologic al duodenului cu sonda „Stop”
3. Dr. E. Mihoc, dr. M. Ududec — „Explorarea intraoperatorie a căilor biliare cu ajutorul radiometriei și colangiografiei”.

SPECTACOLE

TEATRUL DE STAT: Sîmbătă, orele 20: Topaze.

CINEMATOGRAFE
„GH DOJĂ”: Serenadă mexicană, Repr. la orele 3, 5, 7 și 9. Măltine la orele 10 și 12.
„N. BALCESCU”: Dreptul la dragoste. Reprezentanții la orele 3, 5, 7 și 9. Măltine la orele 11.
„I. L. CARAGIALE”: Gervaise Repr. la orele 3, 5, 7 și 9.

„PROGRESUL”: filmul Vagabotul seria I și II.
„MAXIM GORKI”: O mică întîmplare.
„SOLIDARITATEA”: Potea primădoase.
„I. HERBAK”: filmul: Dracul păcălit.
„TINERETULUI”: Frate și soră.
„TEBA”: în 17 și 19: Din nou împreună.

LA MITINGUL OAMENILOR MUNCII DIN CAPITALĂ

CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI GHEORGHE GHEORGHU-DEJ

sovarăși și tovarășe, în numele Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român, al guvernului Republicii Populare Romine și întregului nostru popor salutăm toată inima delegația de partid și guvernamentală a Poloniei frățești, în frunte cu primul secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, tovarășul Wladyslaw Gomulka, și președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Polone, tovarășul Josef Cyrankiewicz. Poporul nostru a întâmpinat prețioși prieteni pe scumpul nostru oaspeț cu bucurie și încredințare, ca toată inima să vă cunoască și să vă simțim dragii prieteni, ca oaspeți doriți ai țării sale. Tovarăși, În anii puterii populare, popoarele noastre au obținut mari succese în lupta pentru lichidarea înăpoyerii economice, pentru dezvoltarea multilaterală a economiei și culturii din țările lor, pentru construirea socialismului. Datorită politicii juste de industrializare socialistă a țării, dusă de Partidul Muncitoresc Unit Polonez, producția industrială globală a Poloniei a crescut de aproximativ 5 ori, în comparație cu perioada dinaintea războiului. O serie de ramuri industriale s-au dezvoltat într-un ritm rapid, necunoscut în trecut, îndeosebi industria carboniferă, metalurgică, energetică, de materiale de construcție. Au fost create noi ramuri de producție și s-au dezvoltat altele, slab dezvoltate în trecut: industria de construcții navale, de automobile, de rulmenți, de mașini-unelte grele, de utilaj electric greu, de fibre artificiale, de mase plastice. În timp ce în 1937 producea 43 kg. oțel pe cap de locuitor, în 1955, Polonia producea 162 kg., depășind cu peste 60 la sută media mondială. S-au dezvoltat știința, cultura, învățământul de toate gradele. Partidul Muncitoresc Unit Polonez și guvernul Republicii Populare Polone acordă multă atenție ridicării nivelului de trai material și cultural al poporului. Polonia a devenit în anii puterii populare o țară care se deosebește de la cer la pământ de vechea Polonia a pașilor. Orice încercări ale dușmanilor poporului polonez de a minimaliza succesele obținute de aceasta în anii democrației populare sînt zadarnice. Nu pot fi ascunse faptele cu care se mîndrește poporul muncitor din Republica Populară Polonă și de care se bucură prietenii Poloniei democrat-populare. Ca țară care construiește socialismul, cunoaștem din propria experiență că o operă constructivă de asemenea proporții uriașe cum este aceea a fărîrii unei noi ordini sociale, nu se înfăptuiește cit ai bate din palmă. Dar clasa muncitoare din țările socialiste, în fruntea tuturor oamenilor muncii, și-a demonstrat în mod strălucit capacitatea de a fiuri noua ordine, fără burghezii și împotriva burghezilor. Tovarăși, În anii democrației populare, poporul român a înfăptuit profunde transformări revoluționare, care au schimbat radical fața țării. Pe baza aplicării politicii partidului de industrializare socialistă a țării a fost creată o puternică industrie, temelie a dezvoltării întregii economii naționale. Față de perioada anterioară, producția industriei siderurgice a crescut în 1956 de 3,4 ori, producția de energie electrică de 7,4 ori, producția petroliferă de 2 ori, producția industriei bunurilor de consum de 3 ori. Se îndeplinesc cu succes sarcinile tratate de Congresul al II-lea al Partidului Muncitoresc Român cu privire la transformarea socialistă a agriculturii. Partidul nostru conduce munca de consolidare a rezultatelor obținute pînă acum în opera de dezvoltare continuă a secolului socialist și de sporire a producției agricole. Pe măsura dezvoltării economiei naționale, a creșterii producției și productivității muncii, pe măsura industrializării țării și a transformării socialiste a agriculturii, crește an de an nivelul de trai material și cultural al poporului. Înfloresc tot mai mult știința, cultura și arta. Poporul nostru, în frunte cu clasa muncitoare, sub conducerea încercată a partidului, pășește cu hotărîre pe drumul socialismului, mîndru de cuceririle sale revoluționare, hotărît să înlăture din calea sa toate piedicile, să întărească tot mai mult puterea muncitorilor și țărănilor, să obțină noi succese în dezvoltarea industriei, agriculturii, culturii și îmbunătățească tot mai mult traiul oamenilor muncii, să asigure victoria deplină a socialismului în patria noastră iubită. Tovarăși, Poporul român, poporul polonez, ca și popoarele celorlalte țări socialiste, au obținut mari realizări în opera de construcție a socialismului. La temelie acestor succese stă politica justă marxist-leninistă a partidului clasei muncitoare și a guvernului, participarea tot mai activă a maselor populare, conduse de partid, la opera de fărîrire a societății socialiste, colaborarea și înfrățițarea dintre țările socialiste, diviziunea socialistă a muncii în scopul avîntului continuu al fiecărei țări socialiste, în interesul general al cauzei socialiste. Relațiile dintre țările socialiste se bazează pe deplina egalitate în drepturi între statele mari și mici, pe principiile leniniste ale internaționa-

lismului socialist, ale colaborării și înfrățițării, ca între prieteni și frați. Aceste relații ajută țările socialiste să-și dezvolte economia într-un ritm mai rapid, să rezolve mai repede problemele complexe ale construcției socialiste, să evite și să învingă mai ușor greutățile. Pe bună dreptate spunea tov. Hrușciiov în cuvîntarea sa de la uzinele Csepel din Ungaria că în cadrul sistemului socialist mondial „toate țările se vor ridica la nivelul țărilor înaintate, care de asemenea nu vor rămîne pe loc. Trebuie să intrăm cu toții împreună în lumea comunistă”. Să luăm țările noastre — România și Polonia. Este cunoscut ajutorul puternic acordat de Uniunea Sovietică celor două țări ale noastre în opera de industrializare a țării, de utilizare tehnică, de dezvoltare a diferitelor ramuri ale economiei și culturii. Ajutorul Uniunii Sovietice a constituit un factor de cea mai mare însemnătate în lichidarea înăpoyerii economice a țărilor noastre. Relațiile dintre țările socialiste contrastează puternic cu cele existente între țările mari și mici din lumea capitalistă, unde în dosul frazelor pompoase despre așa-zisul „ajutor economic”, despre „colaborare” ș.a.m.d., se ascunde de fapt politica marilor monopoliuri de subjugare economică a țărilor mai slabe economic, de menținere a dependenței lor economice, de amestec grosolan în treburile lor interne. Nu-i de mirare că relațiile dintre țările socialiste sînt tinta atacurilor celor mai înverșunate ale reacțiunii imperialiste, care încearcă să le pondegrească. Dar încercările acestea sînt zadarnice. Relațiile de tip nou statornicile între țările socialiste exercită o putere de atracție din ce în ce mai mare și întăresc prestigiul de care se bucură în întreaga lume lagărul nostru socialist. Tovarăși, Epoca noastră este epoca unor profunde transformări revoluționare, epocă al cărei conținut principal este trecerea de la capitalism la socialism. Pe zi ce trece devine tot mai lumpe că nu există forță în stare să oprească mărșul procesului revoluționar de transformare a lumii începînd de la Revoluția Socialistă din Octombrie. Ideile socialismului nu cunosc granițe. Ele străbat lumea în lung și în lat, punînd stăpînire pe conștiința muncitorilor, țărănilor, intelectualilor. Nici baionetele, nici mitralierele, nici închisorile și lagărele nu pot împiedica victoria acestor idei. Invincibilitatea ideilor socialiste, înzestrate din aceea că ele reprezintă adevărul istoric și exprimă interesele vitale ale oamenilor muncii din întreaga lume. Așa cum ne învață dialectica marxistă, în viață ceea ce este nou se dezvoltă, crește, se întărește, iar ceea ce este vechi, perimat, decade și dispăre. În timp ce sistemul capitalist merge spre pierirea sa istorică, inevitabilă, sistemul socialist se dezvoltă și se consolidează necontenit. În țările socialiste, cu aproape un miliard de locuitori, ideile marxist-leniniste sînt constituite în ideologia dominantă. De 40 de ani aceste idei călăuzesc opera mărșală de construire a socialismului și comunismului în Uniunea Sovietică. În acest rîstimp URSS, prima țară din lume în care puterea a fost cucerită de muncitorii și țărăni, a reperat victorii istorice și a devenit o gigantică putere mondială socialistă, care acordă sprijin internaționalist țărilor state socialiste. S-a format lagărul statelor socialiste în frunte cu Uniunea Sovietică. Ca rezultat al dezvoltării istorice, Uniunea Sovietică a devenit centrul mișcării comuniste și muncitorești internaționale, iar PCUS creat de marele Lenin — detașamentul ei de frunte. Uriașa forță vitală a ideilor socialismului este demonstrată de marile victorii reperate în construirea socialismului de poporul chinez, de celelalte popoare ale țărilor socialiste. Mase tot mai largi din lumea întregă se conving pe zi ce trece că singura cale de salvare din robia capitalistă, din ghearele mizeriei și șomajului, este calea pe care au pornit popoarele țărilor socialiste, calea luminată de mărșelele ideii ale lui Marx-Engels-Lenin. Tovarăși, Tăria forțelor socialismului constă în unitatea lor de nezdruccinat, în unitatea frățească a țărilor unde puterea se află în mîinile oamenilor muncii, în unitatea și coeziunea ideologică a partidelor comuniste și muncitorești din lumea întreagă. O strălucită manifestare a acestei unități au constituit-o Consfățuirile de la Moscova ale partidelor comuniste și muncitorești, care au avut loc cu prilejul sărbătoririi a 40 de ani

Dragii tovarăși și prieteni, Îngăduiți-mi în primul rînd să vă mulțumesc din toată inima pentru primirea pe care ne-ați făcut-o. Doresc să vă transmit salutul călduros și frățesc al muncitorilor polonezi, al poporului polonez. De puține zile ne aflăm în țara dvs. prietenă. Dar în acest scurt rîstimp am văzut la fiecare pas ce sentimente calde manifestă oamenii muncii din Republica Populară Romînă față de poporul polonez. Acest lucru l-am observat la fiecare pas, atît la București, cit și în timpul vizitei noastre la Ploiești. Sintem a dînce mișcări de ospitalitate și cordialitatea pe care ne-o arată poporul român și conducătorii săi. Dorim să întărim legăturile de prietenie dintre Polonia și România care construiesc socialismul și dintre Partidul Muncitoresc Unit Polonez și Partidul Muncitoresc Român. Nu este deosebit de plăcut că ne putem înfrîni cu dvs., că avem prilejul să exprimăm sentimentele de prietenie pe care le avem pentru constructorii socialismului din Republica Populară Romînă. Prietenia dintre popoarele noastre nu este numai o manifestare a zilei de azi. Poporul polonez a urmărit în trecut cu simpatia lupta poporului român pentru libertatea națională și socială. Și ceea ce este mai important este faptul că simpatia aceasta a fost reciprocă. Faptul că țările noastre au pășit pe drumul socialismului a dat un nou conținut relațiilor reciproce. Faptul că România și Polonia construiesc azi o ordine de dreptate socială, că vîlța țărilor este condusă de partide muncitorești bazate pe ideologia marxist-leninistă, că atît Polonia cit și România fac parte din marele lagăr al socialismului și păcii, toate acestea constituie o temelie trainică a colaborării, solidarității și prieteniei noastre, care și-a găsit expresia sa juridică în Tratatul polono-romîn ce pășește în prezent în al zecelea an de existență. Putem constata cu satisfacție că tratatul acesta a constituit un punct de plecare pentru dezvoltarea multilaterală a relațiilor noastre reciproce. Pe baza acestui tratat au fost încheiate convenții și acorduri referitoare la schimbul comerțului, la colaborarea tehnico-științifică, culturală și în alte domenii. Dezvoltarea favorabilă în aceste diferite domenii a fost folositoare pentru ambele noastre țări, a ajutat la construirea socialismului și a dat relațiilor noastre reciproce de prietenie un conținut concret și viu. În cursul ultimilor cinci ani schimbul nostru comercial reciproc s-au dublat, iar acordul pe anul în curs prevede o nouă creștere simțitoare. Ca furnizor de carburanți lichizi, România ocupă azi în importul nostru locul al doilea, după U.R.S.S. În afară de petrol și produse petrolifere, Polonia importă din țara dvs. cantități însemnate de produse chimice, precum și instalații de foraj, ciment, gemuri pentru nevoile industriei noastre de construcții, precum și produse agricole. România importă coteaș polonez, produse siderurgice, motoare cu combustie internă pentru industria dvs. petroliferă și mașini. Pentru prima oară în anul de față importăm de la noi instalații industriale complete și anume întregul utilaj pentru Uzinele de rectificare a zincului. Sperăm că muncitorii și inginerii noștri vor îndeplini cu cinste această sarcină. Socotesc că nu trebuie să vorbesc mai pe larg despre numeroasele motive de mulțumire pe care le avem datorită faptului că putem să ne înfrînim atît de prietenește și să discutăm atît de cordial cu reprezentanții poporului român. Realizările dvs. ne sînt apropiate, căci știm din proprie experiență de cită trudă a fost nevoie pentru înfringerea înăpoyerii moștenite de la capitalism. Și noi ne-am aflat într-o situație asemănătoare. Cu atît mai mare este simpatia și preluerea noastră cînd primim realizările obținute de dvs. în 13 ani. Poporul polonez urmărește cu mult interes toate transformările care au loc în Republica Populară Romînă și vede în ele o mărturie a energiei creatoare a talentatului popor român, energie care și-a găsit o dezvoltare prietnică în condițiile socialismului. Dragi prieteni, Permiteți-mi să spun cîteva cuvinte despre propria mea țară. Din clipa cînd a pășit pe calea socialismului țara noastră a făcut însemnate progrese. Prin eforturile pline de sacrificiu ale întregului popor, în scurt timp ne-am ridicat din ruina și serum lăsat de ultimul război mondial. Am construit o puternică industrie socialistă, o industrie care asigură încă de pe acum patriei noastre o bună perspectivă de dezvoltare. Datorită eforturilor pline de sacrificiu ale poporului, îndeosebi ale clasei muncitoare care a lupt pe umerii săi cea mai mare parte a acestui efort, și datorită colaborării cu Uniunea Sovietică și cu celelalte țări socialiste, Polonia de azi se aseamănă nu

mai în mică măsură cu vechea Polonia de dinainte de război, slabă și fără apărare. Industria noastră produce azi peste 5 milioane tone de oțel, circa 96 milioane tone de cărbune și aproape 20 milioane kilowați de energie electrică. Polonia construiește azi în șantierelor sale navale vase maritime de mare tonaj, fabrică autoturisme și autocamioane, iar ogoarele țării noastre sînt brazdale de tractoare construite de muncitorii și inginerii polonezi. Nivelul învățămîntului și culturii s-a ridicat, iar a lături de vechea intelectualitate s-a format o nouă intelectualitate din rîndurile poporului. Am efectuat în țara noastră reforma agrară. Am predat pămîntul în mîinile țărănilor, lichidînd exploatarea moșierească. Am creat bazele dezvoltării socialiste a satului polonez. În prezent, în noua perioadă, în perioada începută de cel de-al XX-lea Congres al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, care a fost un moment istoric al dezvoltării mișcării muncitorești internaționale, poporul polonez pășește cu succes pe drumul socialismului. Forța conducătoare a poporului — Partidul Muncitoresc Unit Polonez — a luat o serie de măsuri care slujesc întăririi regimului socialist și care tind la grăbirea mersului nostru spre un viitor mai bun. Aceste hotărîri au drept scop întărirea legăturilor care unesc partidul cu poporul, au ca scop trezirea și deplina folosire a inițiativelor largi și a energiei creatoare a maselor. În munca sa, Partidul Muncitoresc Unit Polonez caută să folosească în mod creator și să aplice experiențele istorice ale dezvoltării socialismului, experiența Uniunii Sovietice, prima și cea mai puternică țară socialistă, experiența marii Republici Populare Chineze și a tuturor țărilor socialiste. Așa se prezintă, în modul cel mai scurt, activitatea actuală a partidului nostru. Politica partidului nostru se bucură de sprijinul poporului. Acest lucru rezultă din asfel de fapte ca creșterea producției industriale și agricole realizate în anul trecut sau stabilizarea economică a țării, în continuă dezvoltare. O mărturie grăitoare în această privință sînt alegerile pentru Seim din anul 1957 și alegerile pentru Consiliile Populare din anul acesta. Tovarăși, Socialismul a devenit astăzi o forță materială care cuprinde a treia parte a omenirii. Și ceea ce este mai important este faptul că forța sa se dezvoltă într-un ritm nemăsurat. Superioritatea socialismului asupra regimului capitalist devine tot mai înțeleasă de păturile tot mai largi ale poporului. Încrederea și credința noastră în viitor se bazează pe o temelie trainică. Ea rezultă din dezvoltarea de pînă acum a socialismului. Una din ideile fundamentale ale socialismului este ideea coexistenței pașnice a statelor cu sisteme sociale diferite, ideea luptei și întrecerii prin crearea de valori materiale și spirituale, iar nu prin distrugerea lor. Omenirea se află într-o perioadă de dezvoltare hotărîtoare, plină de schimbări. În decurs de 40 ani socialismul s-a născut și a devenit o forță, iar descompunerea capitalismului s-a adîncit. Lumea noastră socialistă stă în fața unei munci deosebit de mari. Toate țările și popoarele au nevoie de pace. Cauza noastră socialistă are asigurată victoria în întrecerea pașnică. Țările noastre nu au nevoie nici de teritorii străine, nici de bunuri străine. Din păcate nu sintem singuri pe lume. Pe teritorii însemnate domnește imperialismul. Imperialistii nu vor să renunțe la tendința de a opri cursul istoriei prin agresiune armată. Ei înconjoară lumea socialistă cu o rețea de baze, forțînd cursa înarmărilor și predau în prezent în mîinile militaristilor germani arma atomică. Sintem răspunzători de soarta popoarelor noastre, de securitatea lor.

CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI WLADYSLAW GOMULKA Nu putem uita nici o clipă lecția istoriei și anume că încă nu de mult imperialismul german, recălatat după înfrîngerea din anul 1918, a adus pirjolu, distrugerea și primejdia exterminării întregii Europe. De aceea unim eforturile țărilor noastre socialiste atît în construirea socialismului cit și în lupta pentru asigurarea păcii. Lupta statelor socialiste pentru pace, pentru deslîndere și dezarmare trezește simpatie și obține sprijinul unor pățuri tot mai largi ale populației din lumea întregă, inclusiv în țările capitaliste. Am dori o cit mai largă reglementare a relațiilor internaționale. Sprijinim călduros cererea URSS de a se convoca întrîntina la nivelul cel mai înalt, care ar duce la măsuri de dezarmare binefăcătoare pentru omenire. Precum se știe, pe baza hotărîrii Sovietului Suprem al URSS, Uniunea Sovietică a încetat unilateral exporturile cu arma nucleară și a chemat Anglia și Statele Unite să-l urmeze pînda. Nu trebuie subliniat ce însemnătate uriașă ar avea succesul acestei inițiative, mai ales în cursul pregătirilor pentru proclamația conferință la nivelul cel mai înalt. Guvernul polon sprijină pe deplin acest pas important al Uniunii Sovietice. Cam în aceeași vreme parlamentul Republicii Federale Germane a adoptat hotărîrea privitoare la înzestrarea Bundeswehrului cu rachete și arma atomică. Încă nu e prea tîrziu pentru a nu îngădui realizarea acestei hotărîri, cu consecințe atît de grave pentru securitatea popoarelor din Europa și pentru pacea mondială. În această situație, intensificarea eforturilor în direcția realizării propunerii poloneze de a se crea în Europa centrală o zonă demilitarizată, capătă o semnificație deosebită. Forțele păcii cresc în întreaga lume. Ele cresc în țările noastre, în țările ne-socialiste dar antiimperialiste și independente din Asia și Africa, eliberate de sub jugul colonialist, în opinia publică din toate țările. Pe de altă parte forța și potențialul URSS, unitatea tuturor țărilor noastre socialiste, colaborarea lor, voința lor hotărîtoare de a apăra în comun independența lor în cadrul Tratatului de la Varșovia — trebuie de asemenea să contribuie la zădărnicierea u-neltirilor imperialistilor. Principala bază a securității noastre și a voastre, cheazăia independenței și a înfrîngerii socialiste a țărilor noastre, este unitatea de nezdruccinat a marelui lagăr socialist. Vizita noastră, stringînd legăturile de colaborare și prietenie dintre popoarele polon și român, servește de asemenea întăririi forțelor întregului lagăr al socialismului. Puteți fi siguri, dragii tovarăși și prieteni, că în munca și lupta noastră aveți în clasa muncitoare poloneză și în poporul polonez un prieten devotat. Creșterea forțelor socialismului și păcii ne umple de curaj și speranțe. Ele constituie o cheazăie în credința noastră că cauza păcii va învinge, că deslînderea își va croi drum liber. Țările noastre sînt absolut de aceeași părere în aceste probleme. Dragii tovarăși, Primii încă odată mulțumirile noastre cordiale pentru călduroasa primire. Permiteți-mi ca, în numele partidului nostru și al poporului nostru, să salut partidul vostru, clasa muncitoare, țărănimea și intelectualitatea din România și întregul popor român și să-i urez noi succese în construirea socialismului, în dezvoltarea Romîniei și în lupta noastră comună pentru pace. Trăiască poporul român! Trăiască Partidul Muncitoresc Român! Trăiască prietenia dintre poporul polon și poporul român! Trăiască unitatea țărilor socialiste! Trăiască pacea!

Delegația de partid și guvernamentală a R. P. Polone a sosit la Varșovia VARȘOVIA 15 Corespondentul Agerpres anunță: La 15 mai a sosit la Varșovia, venind de la București, delegația de partid și guvernamentală a R. P. Polone în frunte cu Wladyslaw Gomulka și Josef Cyrankiewicz. Împinată de Alexandr Zawadzki președinte al Consiliului de Stat al R. P. Polone, membri ai Biroului Politic al C.C. al P.M.U.P., membri ai guvernului, reprezentanți ai armatei poloneze și cîteva mii de oameni ai muncii. Pe aeroport a avut loc un miting la care Wladyslaw Gomulka a roșit o ampăz cuvîntare în care s-a ocupat de rezultatele călătoriei delegației de partid și guvernamentale poloneze la Sofia, Budapesta și București. La aeroport delegația a fost în-

(Continuare în pag. 4-a).

CUVINTAREA TOVARASULUI GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ

(Urmare din pag. 3-a)

de la Mare Revoluție Socialistă din Oclombria.

Conștiințele de la Moscova au demonstrat că țările lagărului socialist apară ca lumina ochilor și întăresc necontenit unitatea lor de monolit, chează independenței lor de stat și a victoriei în opera de construire a socialismului.

Unitatea mișcării comuniste clădită pe baza de granit a marxism-leninismului a devenit în vremea noastră o forță uriașă, unind prin legăturile trainice ale internaționalismului proletar milioane de oameni din toate țările lumii.

Documentele istorice ale Conștiinței de la Moscova, Declarația partidelor comuniste și muncitorești din țările socialiste și Manifestul Păcii, la a căror elaborare și adoptare au participat și Partidul Muncitoresc Român și Partidul Muncitoresc Unit Polonez, generalizează bogata experiență acumulată de partidele comuniste și muncitorești din lumea întreagă, îmbogățind în mod creator gândirea marxist-leninistă. Aceste documente de o înaltă valoare științifică și ideologică, primite și aprobate cu entuziasm de întreaga mișcare comunistă, exercită o puternică influență în lumea întreagă. Ele constituie un adevărat program de acțiune și un prețios îndreptar în acțiunea partidelor noastre și a tuturor celorlalte partide comuniste și muncitorești, în lupta lor pentru socialism, pentru pace, pentru democrație și progres social.

Reacțiunea imperialistă, cuprinsă de furie în fața succeselor construcției pașnice din țările socialiste, în fața influenței tot mai mari pe care o exercită ideile marxism-leninismului, se străduiește prin toate mijloacele să lovească în cuceririle istorice ale țării socialiste, să submineze puterea muncitorilor și țărânilor din aceste țări, să slăbească unitatea lor de nezdruclinat. Reacțiunea își îndreaptă loviturile împotriva partidelor comuniste din țările capitaliste și împotriva unor persecuții sălbatice și a funcțiilor multe din ele în ilegalitate, încercând să le izoleze de mase și să le submineze dinăuntru.

Pe măsura adâncirii crizei generale a capitalismului și a ascuțirii contradicțiilor interne ale sistemului capitalist, reformiștii și revizionisții de tot felul își intensifică încercările de a semăna în rândurile mișcării muncitorești internaționale confuzie și neîncredere în propriile forțe, să discrediteze învățătură marxist-leninistă, să slăbească unitatea ideologică a partidelor comuniste și muncitorești, spiritul lor internaționalist. Ei încearcă să slăbească hotărârea de luptă a clasei muncitoare revoluționare, îndreptându-și atacurile împotriva învățăturii marxist-leniniste cu privire la dictatura proletariatului, cu privire la rolul partidului revoluționar al clasei muncitoare, răspîndesc teorii cu privire la preluarea schimbării la față a capitalismului și transformarea lui într-un capitalism „popular”, cu privire la statul capitalist care s-ar situa chipurile „deasupra claselor”, cu privire la posibilitatea integrării pașnice a capitalismului în socialism.

Pe bună dreptate a subliniat Conștiința partidelor comuniste și muncitorești că în prezent revizionismul reprezintă principala primezie în mișcarea muncitorească internațională. Cele două partide ale noastre, ca și celelalte partide frățești, stau pe poziția respingerii oricăror încercări de revizuire a principiilor marxism-leninismului, de slăbire a unității mișcării comuniste internaționale și a lagărului socialist.

Fidelitatea față de învățătură marxist-leninistă, întărirea continuă a unității țării socialiste, a partidelor comuniste și muncitorești este condiția de bază a victoriei cauzei noastre mari, cauza socialismului și a păcii.

Apărarea păcii este cauza sfântă a tuturor popoarelor lumii. Prea mult sîngiu a curs în ultimul război, prea multe suferințe a îndurat omenirea pentru ca să nu-și consacre toate forțele zădărnicii unui nou măcel.

În cel de-al doilea război mondial greul a fost purtat mai ales de Uniunea Sovietică. Poporul sovietic a dat fericele uriașe pentru eliberarea omenirii de țara hitleristă, care călcase în picioare și azvîrlise în lanțurile robiei popoarele Europei.

Nu numai suferințele îndurate de poporul polonez pe care hitlerismul îl amenința cu exterminarea, nu uităm Maidanekul și Oswenckul, nu uităm lupta plină de sacrificiu a patrioților polonezi împotriva jugului hitlerist, pentru eliberarea țării lor.

Nu numai sîngel vărsat de patrioții români, de ostașii și ofițerii noștri în lupta împotriva dictaturii fasciste, pentru eliberarea României, pentru zdrobirea fascismului. Popoarele noastre, ca și celelalte popoare care au trecut nu odăla prin focul

războiului și au îndurat în două războaie grele suferințe din partea imperialiștilor germani, au învățat să privească pacea ca bunul lor cel mai de preț.

După victoria asupra hitlerismului, cînd popoarele iubitoare de pace năzuiau să-și asigure o pace durabilă, imperialiștii, în frunte cu cei din S.U.A., au pornit pe calea nefastă a subminării păcii și a încordării relațiilor internaționale.

A devenit evident că în domeniul politicii externe există două politici, două linii: linia luptei pentru pace, pentru coexistență pașnică, pentru rezolvarea pașnică a tuturor diferendelor, promovată de statele socialiste, precum și de alte state iubitoare de pace din Europa, Asia, Africa — și linia „politicii de poziții de forță”, a „războiului rece” și încordării internaționale, ai cărei exponenți principali sînt statele imperialiste în frunte cu S.U.A.

Faptele de neîgădui demonstrează că răspunderea pentru încordarea internațională o poartă cercurilo imperialiste, a căror politică constituie sursa primejdiei de război în epoca contemporană.

Factorul hotărîtor al luptei pentru asigurarea păcii, pentru slăbirea încordării internaționale îl constituie lagărul socialist, bastionul de neclintit al păcii, independenței popoarelor și progresului social. Dejucarea repetatelor încercări ale cercurilor agresive imperialiste de a împinge omenirea pe marginea prăpastiei unui nou război se datorează luptei din zărilor forțe mondiale ale păcii și socialismului și în primul rînd lagărului socialist în frunte cu Uniunea Sovietică.

În cursul tratativelor între delegațiile de partid și guvernamentale ale Republicii Populare Romine și Republicii Populare Polone, ambele părți au subliniat din nou că România și Polonia, ca și celelalte țări socialiste, se pronunță cu hotărîre pentru coexistență pașnică între toate statele, indiferent de orînduirea lor socială, pentru relații de colaborare cu toate țările pe bază de egalitate și neamestec în treburile interne, pentru intensificarea schimburilor comerciale reciproce avantajoase și a schimburilor culturale, în vederea unei mai bune cunoașteri și aprecieri între popoare.

Popoarele noastre, alături de toate popoarele lumii, au salutat cu deosebită bucurie hotărîrea de excepțională însemnată a Uniunii Sovietice cu privire la încetarea unilaterală a experimentelor cu arme nucleare.

Această hotărîre, pătrunsă de grija pentru apărarea păcii ce caracterizează întreaga politică externă a Uniunii Sovietice, s-a bucurat de un uriaș răsănit internațional, făcînd să crească stima și recunoștința lumii întregi pentru marea țară a socialismului care s-a dovedit a fi și de data aceasta apărătoarea hotărîtă a păcii, a intereselor vitale ale popoarelor.

S.U.A. și Anglia care dețin arme nucleare refuză să răspundă pozitiv gestului Uniunii Sovietice. Popoarele lumii văd astfel cine este în realitate pentru pace și cine sînt dușmanii păcii.

În vremea noastră nu există țară care să poată fi ferită de consecințele îngrozitoare pe care le-ar avea izbucnirea unui război atomic. Amatori jocului cu focul, cercurile agresive care intensifică încordarea internațională trebuie să fie conștienți de faptul că propunerile și măsurile concrete luate de țările socialiste în frunte cu U.R.S.S. în vederea slăbirii încordării internaționale au la baza lor nu slăbiciunea ci conștiința înaltă a răspunderii pentru pacea între popoare, care reprezintă năzuința arzătoare a întregii omeniri.

Popoarele lumii cer puterilor occidentale să adopte o poziție constructivă în problema convocării unei conferințe la cel mai înalt nivel, la care să fie reprezentate în mod echitabil statele participante la Tratatul de la Varșovia, statele membre ale NATO, ca și statele neutre. Tot mai insistent răsună vocea milioanei de oameni din toate colțurile lumii: să aibă loc întâlnirea la nivel înalt pentru rezolvarea pe calea tratativelor a problemelor internaționale, să înceteze „războiul rece”, să înceteze goana înarmărilor atomice; să se pună capăt jocului cu focul!

Poporul nostru și poporul polonez își exprimă îngrijorarea față de hotărîrea aprobată de Bundestagul Republicii Federale Germane cu privire la înarmarea atomică a armatei vest-germane, hotărîre contrară intereselor păcii și securității în Europa și ale poporului german însuși.

Guvernul și poporul nostru se declară întru totul de acord și sprijină importanta inițiativă de pace a guvernului polonez cu privire la crearea unei zone demilitarizate în centrul Europei. Înlăuntrul propunerii guvernului polonez, care ar însemna

un pas înainte în rezolvarea problemei dezarmării, ar reprezenta un aport însemnat la realizarea destinderii în relațiile internaționale.

Sîntem bucuroși că poporul și guvernul polonez sprijină acțiunea inițiată de guvernul Republicii Populare Romine în vederea stabilirii unei atmosfere de bună înțelegere și colaborare între țările balcanice, care să contribuie la întărirea securității colective în Europa.

În cursul tratativelor noastre, delegațiile Republicii Populare Polone și a Republicii Populare Romine au manifestat hotărîrea neclintită a țării lor de a respinge orice încercare de amestec în treburile interne ale țării socialiste.

Evenimentele din Ungaria, unde reacțiunea internă a organizat, la îndemnul și cu sprijinul imperialiștilor străini, o răscăală contrarevoluționară, au arătat că de departe întesc imperialiștii. Se știe că poporul ungar, ajutat de poporul sovietic și de alte popoare ale țării socialiste, a zdrobit contrarevoluția și a salvat curcirea revoluționară ale poporului muncitor. Popoarele țării socialiste au zdrobit și vor zdrobi fără cruțare orice tentativă de a submina orînduirea lor de stat, fărînită de omenii muncii prin luptă grea și sacrificii.

Amesecul grosolan în treburile interne ale unor state, dintre care majoritatea sînt membre ale O.N.U. și cu care întrețin relații diplomatice este prezentat de S.U.A. și alte puteri occidentale drept o acțiune de „apărare a democrației”. Istoria nu cunoaște multe exemple de asemenea cinică nesocotire a independenței și suveranității popoarelor.

Zilele acestea, Departamentul de Stat al S.U.A., deci Ministerul de Externe al unui stat care are relații diplomatice normale cu Republica Populară Romină, și-a îngăduit să transmită un mesaj adresat, chipurile României, legînd, după o veche tradiție de falsificare a istoriei, ziua independenței naționale a României de ziua înscăunării monarhiei Hohenzollernilor de tristă amintire și prelinzînd în mod provocator că poporul român ar fi lipsit de „o existență națională cu adevărată independență”.

Poporul român respinge cu dispreț și indignare asemenea declarații provocatoare, care reprezintă o jignire a demnității sale naționale și o încercare grosolană de amestec în treburile sale interne. Este explicabilă deșigur simpatia conducătorilor Departamentului de Stat pentru fosta monarhie a Hohenzollernilor și ura față de orînduirea noastră în care politica statului o hotărîtă de popor — nu de trusurile de armament, nu de marile monopoliuri petrolifere sau de marile potențai ai finanțelor. Se știe că într-un trecut nu prea îndepărtat toamă aceștia hotărâu destinele țării noastre, schimbau guvernele după placul lor, împuneau curbe de sacrificii omenilor muncii.

No întrebăm dacă președintele Eisenhower, dl. Dulles, diferiți lideri ai partidelor care se întilnicează „republican” și „democrat” cred în mod serios că prin asemenea acțiuni de amestec grosolan în treburile altora vor izbîvi să abată atenția opiniei publice de la fenomenele de criză a dîncă ce au cuprins sistemul capitalist, de la înrăutățirea situației economice în S.U.A. și ale statelor occidentale? Cred ei că în felul acesta îl-niștesc pe cel peste 6 milioane someri totali și alte milioane de șomeri parțiali?

Dl. Dulles, congressmanii belleoși confundă dorințele cu realitatea. Popoarele eliberate din țările socialiste le sînt scumpe cuceririle lor revoluționare și ele nu vor admite niciodată revenirea trecutului de jug, exploatare, mizerie și întuneric!

Cunoaștem pe cei cărora li se adresează apeluri de felul celui la care ne-am referit. Știm că scopul nemămurit al unor astfel de apeluri este să se injecteze cîte o doză de speranță rămășilor claselor exploatare, să le întîrînă în mod artificial iluziile cu privire la posibilitatea de a-și redobîndi moșiile, fabricile, băncile, de a putea joia din nou poporul, să slmuleze pe fasciștii crescuți în școala crimei, să însule viață epavelor jalnice ale vechiului regim. Dar un cît de elementar spirit realist v-ar arăta, domnilor, că struguri-s prea acri pentru cei cărora încercă să li deați speranță!

Conducătorii politici americani se înșeală amarnic închipuindu-și că ar putea dobîndi simpatia poporului nostru pe calea jignirii demnității și a sentimentelor sale naționale. Noi dorim relații de pace și colaborare cu toate statele indiferent de orînduirea lor socială, dar numai pe baza strictei respectări a independenței și suveranității naționale a poporului nostru, pe baza deplină egalității în drepturi și a neamestecului în treburile

interne. Orice încercare a imperialiștilor de a pune bețe-n roate mersului nostru înainte, de a-și băga ritul în treburile noastre interne, va primi riposta meritată din partea poporului român.

URSS și celelalte state socialiste au propus în repetate rînduri statelor occidentale încheierea unui pact de securitate colectivă, lichidarea blocurilor militare, sau pentru început semnarea unui acord de neagresiune între Organizația Pactului Atlantic și cea a Tratatului de la Varșovia. Statele occidentale au refuzat însă cu încăpăținare toate aceste propuneri.

Noi nu amenințăm pe nimeni. Dar alia timp cît continuă cursa înarmărilor și „războiul rece”, cît există Pactul Atlanticului, baze militare și trupe de ocupație în diferite țări, iar politica de poziții „de forță” nu e înlocuită cu o politică de coexistență pașnică, țările socialiste mențin Tratatul de la Varșovia, instrument de apărare eficace a independenței țării socialiste, a păcii și securității popoarelor.

Analiza obiectivă a realității din lumea contemporană scoate în evidență profunde modificări intervenite pe arena mondială în favoarea forțelor păcii. În slujba păcii se află astăzi puterea uriașă a lagărului socialist. Tot mai multe țări se pronunță pentru pace și coexistență pașnică. Forțele păcii cresc în întreaga lume. Toate acestea fac să apară clar posibilitatea ca prin lupta unită a popoarelor să fie zădărnicele uneltirile agresive ale Imperialismului, ca pacea să triumfe asupra războiului.

Tovarăși, Au trecut 14 ani de cînd popoarele noastre și-au luat soarta în propriile mîini. Privind cu bucurie la rezultatele muncii noastre libere, ne avîntăm cu puteri înzecite în munca și lupta pentru înflorirea și propășirea patriei, pentru bunăstarea și fericirea celor ce muncesc.

Nu există forță capabilă să întoarcă popoarele noastre de pe calea pe care au pășit — calea socialismului, calea luptei pentru pace în lumea întreagă.

Trăiască în vecl prietenia de nezdruclinat dintre poporul român și poporul polonez!

Trăiască Partidul Muncitoresc Unit Polonez în frunte cu Comitetul său Central Trăiască guvernul Republicii Populare Polone!

Trăiască unitatea și coeziunea lagărului socialist în frunte cu Uniunea Sovietică!

Trăiască pacea între popoare!

ÎN U. R. S. S. A FOST LANSAT cel de-al treilea satelit artificial al pămîntului

Comunicatul Agenției T.A.S.S.

★ Greutatea satelitului este de 1327 kg ★ Se mișcă la o altitudine de 1880 km ★ Perioada de rotație în jurul pămîntului este de 106 minute

MOSCOVA 15 (Agerpres).

În conformitate cu programul Anului Geofizic Internațional, la 15 mai 1958 a fost lansat în Uniunea Sovietică al treilea satelit artificial sovietic al pămîntului.

Scopul lansării satelitului artificial este efectuarea cercetărilor științifice în paturile superioare ale atmosferei și în spațiul cosmic.

Satelitul a fost lansat pe o orbită avînd o înclinare față de planul Ecuatorului de 65 de grade.

Potrivit datelor inițiale, altitudinea maximă a orbitei deasupra pămîntului este de 1880 km, iar perioada de rotație a satelitului în jurul pămîntului — de 106 minute.

Satelitul s-a desprins de racheta purtătoare care se mișcă pe o orbită apropiată. La 15 mai, ora 13 și 41 minute, (ora Moscovei) al treilea satelit va trece deasupra regiunii Moscova dinspre sud-vest înspre nord-est.

Al treilea satelit artificial sovietic al pămîntului are o formă conică cu diametrul la bază de 1,73 metri și cu o înălțime de 3,57 metri, făcînd abstracție de dimensiunile antenelor care ies înafară.

Greutatea satelitului este de 1.327 kg dintre care greutatea aparatului pentru efectuarea cercetărilor științifice, a aparatului pentru radio măsurători și a surselor de alimentare — este de 968 kg.

Pe bordul satelitului este montat un aparat care permite să se efectueze de-a lungul întregii orbite cercetări cu privire la:

— Presiunea și compoziția atmosferei în paturile înalte,
— concentrația ionilor pozitivi,
— valorile sarcinii electrice a satelitului și tensiunii cîmpului electrostatic terestru,
— tensiunea cîmpului magnetic terestru,

— intensitatea radiației corpusculare emise de soare,
— compoziția și variația radiației cosmice primare, repartiția fotonilor și a nucleelor grele în razele cosmice,
— micrometeorii,
— temperatura din interiorul și de la suprafața satelitului.

Programul stabilit va permite studierea unei serii de probleme de geofizică și fizică cu ajutorul aparatelor ridicate de satelit la mare altitudine.

Pentru transmiterea datelor rezultate din observațiile științifice către stațiunile de înregistrare de pe pămînt, pe bordul satelitului a fost in-

stalat un sistem telemetric cu mal multe căi avînd o mare putere separatoare. Satelitul este înzestrat cu dispozitive emițătoare speciale care permit măsurarea coordonatelor traectoriei lui. În scopul atragerii cercurilor largi științifice ale lumii la observații asupra celui de al treilea satelit artificial sovietic al pămîntului, pe bordul satelitului a fost instalat un radioemitor care emite neîntrerupt pe frecvența de 20,005 Mhz semnalele telegrafice puternice cu o durată de 150—300 milisecunde.

Funcționarea aparatului științific și radiotehnic montat pe bordul satelitului este dirijată cu ajutorul unui dispozitiv de comandă — program, Paralel cu sursele electrochimice de curent, pe bordul satelitului sînt instalate baterii solare.

Regimul termic necesar funcționării normale a aparatului de bord al satelitului este asigurat printr-un sistem de reglaj termic care, cu ajutorul unor dispozitive speciale, determină variația coeficienților de radiație și de reflexie a suprafeței.

Observațiile asupra satelitului, recepțiunea informațiilor științifice primite de la acesta și măsurarea coordonatelor traectoriei lui sînt efectuate de stațiuni științifice anume înființate, dotate cu un mare număr de mijloace radiotehnice și optice. Datele privitoare la coordonatele satelitului, primite de la stațiuni de radiolocație, sînt transformate în mod automat, sînt puse în concordanță cu ora astronomică unică și îndreptate prin linii de telecomunicații spre centrul de coordonare și calculații.

Informațiile referitoare la măsurătorii, primite la centrul de calculații de la diferite stațiuni științifice, sînt introduse în mod automat în mașini electronice de calculat cu funcționare rapidă care determină principalii parametri ai orbitei satelitului și calculează efemeridele acestuia. La observațiile asupra satelitului iau parte un mare număr de stațiuni optice de observații, de observatoare astronomice, radiocluburi și radio amatori.

Satelitul și racheta purtătoare vor fi vizibile la răsăritul și apusul soarelui.

Cel de-al treilea satelit artificial sovietic al pămîntului — o nouă etapă în efectuarea cercetărilor științifice ample în paturile superioare ale atmosferei și în studierea spațiului cosmic — reprezintă o mare contribuție a oamenilor de știință sovietici la știința mondială.

DECLARAȚIA delegației Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român și guvernului Republicii Populare Romine și delegației Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez și guvernului Republicii Populare Polone

(Urmare din pag. 1-a)

toarească internațională, cît și lupta hotărîtă împotriva dogmatismului și sectarismului, care rup partidul de mase.

Partidul Muncitoresc Român și Partidul Muncitoresc Unit Polonez vîd în permanentă întărire a unității rîndurilor lor, în întărirea rolului conducător al partidului marxist-leninist al clasei muncitoare, în toate domeniile vieții politice, economice și social-culturale, în aplicarea creatoare a legilor generale de construire a socialismului, comune pentru toate țările socialiste, înlînd seama de particularitățile istorice concrete ale fiecărei țări, în întărirea regimului democrat-popular, o condiție esențială a construirii cu succes a socialismului.

Atribind o mare importanță schimbului de experiență și studiilor rezultatelor obținute în construirea orînduirii socialiste în cele două țări, Partidul Muncitoresc Român și Partidul Muncitoresc Unit Polonez au hotărît să lărgescă relațiile și colaborarea dintre partide prin contacte directe și întîlniri ale reprezentanților ambelor partide la diferite niveluri și schimb de informații de partid.

III.
Ambele guverne constată cu satisfacție că prietenia poporului po-

lonez și poporul român, care se dezvoltă și se întărește în condițiile luptei comune pentru construirea socialismului, constituie o bază trainică a relațiilor dintre ambele state.

Strînsele relații frățești dintre Republica Populară Romină și Republica Populară Polonă și-au găsit expresia în Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală încheiat în anul 1949.

Acest document de importanță istorică pentru relațiile romino-polone a pus bazele unei colaborări largi și multilaterale a celor două popoare.

Ambele părți subliniază că relațiile politice, economice și culturale romino-polone care se dezvoltă în spiritul acestui tratat aduc mari foloase ambelor țări, contribuie la creșterea schimburilor comerciale și la lărgirea colaborării economice, la o mai bună cunoaștere reciprocă a realizărilor culturale, la adîncirea prieteniei dintre popoarele României și Poloniei.

Pentru a adînci și lărgi colaborarea economică actuală, ambele părți au hotărît să înființeze, cel mai tîrziu pînă în luna septembrie a. c., o Comisie guvernamentală mixtă romino-romină pentru colaborarea economică.

Sarcina acestei comisii va fi elaborarea propunerilor de colaborare economică și tehnico-științifică în diferite domenii ale economiei naționale, în scopul dezvoltării capacității de producție a ambelor țări și lărgirea schimburilor de mărfuri.

Ambele părți însărcinează ministerele de resort să încheie, pînă în noiembrie a. c., un acord comercial pe anul 1959—1960, prevăzînd majorarea volumului și lărgirea nomenclatorului de mărfuri.

Se însărcinează organele de planificare și de comerț exterior ale Republicii Populare Romine și ale Republicii Populare Polone ca pe baza colaborării economice și a coordonării planurilor de perspectivă, să încheie pînă la jumătatea anului 1959 un Protocol privind schimbul de mărfuri pe perioada 1961—1965.

★

Cele două delegații își exprimă convingerea nestrămutată că dezvoltarea multilaterală a relațiilor dintre Republica Populară Romină și Republica Populară Polonă va contribui la întărirea continuă a prieteniei frățești dintre cele două popoare și va servi unității statelor lagărului socialist și cauzei păcii în întreaga lume.

București, 14 mai 1958.

Prim Secretar al C.C. al P.M.R.
GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ

Prim Secretar al C.C. al P.M.U.P.
WLADYSLAW GOMULKA

Președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Polone
CHIVU STOICA

Președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Polone
JOSEF CYRANKIEWICZ